**TE TUKU TOHUTOHU – GIVING INSTRUCTIONS**

Move from a basic level to a more advanced level of reo Māori in your classroom with these common phrases for giving instructions. As you become confident with the suggested phrases, move on to the next level, or add your own way of saying things to the lists.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Taumata** | **Te Tuku tohutohu Giving Instructions** | |
| **Māori** | **English** |
| **NGAO PAE**  **Basic** | Ā, kāti me tīmata tātou  Ā, tēnā me haere tātou  Me … noho ā-rōpū/ …haere/ …tīmata/…horoi ō ringa  Kia tere! Kia kakama!  Whakarongo mai  Titiro mai!  E tū  E noho/ Taki noho/ ō koutou tou/kumu ki raro  Homai te … /hoatu te  Kāti te kōrero! | Right, let’s begin  Okay, let’s go  Sit as a group/…go/…begin/…wash your hands  Be quick! Hurry up!  Listen here  Look here  Stand  Sit down  Give (to me) … / give it (away)  Stop talking! |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Taumata** | **Te Tuku tohutohu Giving Instructions** | |
| **Māori** | **English** |
| **NGAO TŪ**  **Intermediate** | Whakarōpūngia koutou kia rua/ kia toru/ kia whā ki ia rōpū  Noho porohita mai/ takin oho mai ki te porohita  Taki noho  Tēnā kia āta tau  E hoa mā, kāti te hoihoi/turituri/ hoihoi tahi!  E ū (ki te mahi)  Me aro mai | Get into groups of two/three/four  Sit in a circle  Everyone sit down  Calm down  Quieten down!  Stay on task  Stay focussed |
| **NGAO MATARIKI**  **Advanced** | Me noho tauaro kōrua ko tō hoa (tētahi ki tētahi)  Kia anganui kōrua ko tō hoa/ kia tauaro kōrua ko tō hoa.  Kia rua ngā porohita – ko tētahi e anga whakawaho ana, ko tērā atu e anga whakaroto ana (kia noho tauaro ai tēnā me tēnā tokorua)  Me tauutuutu te āhua o te kōrero  Me/Kia hohoko tā kōrua mahi  Ā tēnā, kia arotahi tatou ki… | Sit opposite your partner  Face each other  Form two circles – one facing outwards, the other facing inwards (so that you each face your partner)  Take turns to speak – one at a time  Take turns/alternate  Let’s focus on this now |